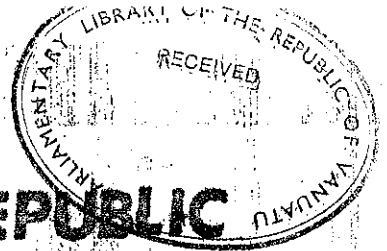


- 5 FEB 1986

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**



**REPUBLIC
OF
VANUATU**



JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

3 février 1986

No. 3

3 February, 1986

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE NO. 1 DE 1986 RELATIF AU
REGLEMENT CONJOINT SUR LA POLICE DES
PORTS (INSTALLATIONS PRIVES APPROUVEES

ARRETE NO. 3 DE 1986 SUR L'AVIATION
CIVILE (REGLEMENT RELATIF A LA TAXE
D'ATTERRISSAGE D' AERONEFS)
(MODIFICATION NO. 2)

ARRETE NO. 5 DE 1985 RELATIF AU
CONSEIL PROVINCIAL (TAFEA)(MODIFICA-
TION)

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

THE PORTS REGULATION (APPROVED PRIVATE
INSTALLATIONS) ORDER NO. 1 OF 1986

THE CIVIL AVIATION (AIRCRAFT LANDING
FEES REGULATIONS) (AMENDMENT NO. 2)
ORDER NO. 3 OF 1986

THE LOCAL GOVERNMENT COUNCIL (TAFEA)
(AMENDMENT NO. 1) ORDER NO. 5 OF 1986

SOMMAIRES

PAGE

AVIS D'IMMATRICULATION
AVIS DE RADIATION

3
4

CONTENTS

PAGE

LEGAL NOTICES

1-2

REPUBLIC OF VANUATU

THE PORTS REGULATION (APPROVED PRIVATE INSTALLATIONS)

ORDER NO. 1 OF 1986

To prescribe the Fees and form of Licences for the purposes of section 25 of the Ports Joint Regulation 1957.

IN EXERCISE of the power contained in sections 25 and 37 of the Port Joint Regulation No. 12 of 1957 (hereinafter referred to as the "Regulation") I hereby make the following order :-

FORM OF APPLICATION

1. An application for a permit made in accordance with section 25 of the Regulation shall be in the form set out in Part 1 of Schedule 1 hereto and shall state clearly the purpose of such application.

FORM OF PERMIT AND LICENCE

2. A licence or permit issued in accordance with section 25 of the Regulation shall be in the form set out in Part 2 of Schedule 1 or as near thereto as the circumstances of any given case will permit.

FEES

3. The various fees as set out in Schedule 2 shall be charged in respect of those matters set out opposite thereto.

DIRECTOR OF PORTS AND MARINE TO COLLECT FEES

4. All fees payable under this Order shall be collected by the Director of Ports and Marine.

COMMENCEMENT

5. This Order shall come into force on the day of its publication in the Gazette.

MADE at Port Vila this

10th

day of

January

1986.

A. SANDE

Minister of Transport, Communication
and Public Works



SCHEDULE 1

COMBINED APPLICATION AND PERMIT FORM FOR A PERMIT
TO CONSTRUCT ON AN OR USE ANY PART OF THE HARBOUR
UP TO AND INCLUDING THE AREAS OF THE WATERTIDE MARK

Part 1

I the undersigned (Name)
of (Address)

.....
have the honour to apply for a permit to construct and or use part of the
Harbour at the area(s) bounding on title(s) No.(s)
within the Harbour limits of

for the purpose of

Detailed plans are attached/Not attached.

.....

.....

Part 2

Permit Licence No.....

Dated

is hereby granted/Not granted under article 25 of Joint Regulation No. 12/57 to
Mr/Mrs/Miss.....

Subject to the following reservations or conditions.

.....
.....
.....

Dated

.....
Minister of Transport, Communication
and Public Works

NOTE: No licence or permit is transferable.

SCHEDULE 2

FEE PAYABLE FOR LICENCES AND PERMITS

<u>PURPOSE OF LICENCE OR PERMIT</u>	<u>AMOUNT OF FEE PAYABLE</u>
(a) The building or repairing of vessels of any kind	VT 3,000
(b) The erection of and use of any boat-shed, mooring, landing place or wharves	VT 10,000
(c) The erection of baths, bath houses and enclosure or fence for protection or privacy of the same	VT 10,000
(d) Other purposes relating to the convenience of shipping or of the public as the Minister may approve	VT 10,000

NOTE: (i) No licence or permit will be issued until the appropriate fee has been paid.

(ii) The Director of Ports and Marine will collect all fees.

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 1 DE 1986 RELATIF AU REGLEMENT CONJOINT SUR LA POLICE
DES PORTS (INSTALLATIONS PRIVEES APPROUVEES)

Portant établissement des taxes et des formulaires pour les permis aux fins de l'article 25 du Règlement conjoint No. 12 de 1957 relatif à la police des ports.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS, DES COMMUNICATIONS ET DES TRAVAUX PUBLICS

En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés aux articles 25 et 37 du Règlement conjoint No. 12 de 1957 relatif à la police des ports (désigné ci-après : "Règlement")

A R R E T E :

FORMULAIRE DE DEMANDE

1. Toute demande de permis présentée conformément à l'article 25 du Règlement doit être établie selon le modèle prescrit à la partie I de l'annexe 1 ci-jointe et doit préciser clairement les raisons de cette demande.

MODELE DE PERMIS

2. Tout permis délivré conformément à l'article 25 du Règlement doit être établi selon le modèle prescrit à la partie II de l'annexe 1 ou doit respecter, dans la mesure du possible, la forme prescrite dans ladite partie.

TAXES

3. Les différentes catégories de permis et les taxes y afférentes figurent à l'annexe 2.

PERCEPTION DES TAXES PAR LE DIRECTEUR DU SERVICE DES PORTS ET MARINE

4. Toutes taxes exigibles aux termes du présent arrêté sont perçues par le directeur du service des Ports et Marine.

ANNEXE 2

TAXES EXIGIBLES POUR LES PERMIS

<u>OBJET DU PERMIS</u>	<u>MONTANT DE LA TAXE</u>
a) Chantier de construction ou réparation de navires de toute sorte	5 000 VT
b) Construction et usage d'abri à bateau, de corps-mort, d'appontement ou de quai	10 000 VT
c) Installation d'un établissement de bains et d'une barrière quelconque le délimitant	10 000 VT
d) Toute autre installation tendant à faciliter la navigation ou l'usage des rivages marins par le public	10 000 VT

- N.B. :
- i) Les permis ne sont délivrés que sur paiement intégral de la taxe exigible.
 - ii) Le directeur du service des Ports et Marine s'occupe de la perception de toutes les taxes susmentionnées.

REPUBLIC OF VANUATU

THE CIVIL AVIATION (AIRCRAFT LANDING FEES REGULATIONS)

(AMENDMENT No. 2) ORDER No. 3 OF 1985

To amend the Civil Aviation (Aircraft Landing Fees Regulation) Order No. 43 of 1984.

IN EXERCISE of the power contained in section 3(1)(r) of the Civil Aviation Act No. 38 of 1982 I hereby make the following Order:

AMENDMENT OF ORDER NO 43 OF 1984

1. The Civil Aviation (Aircraft Landing Fees Regulation) Order No. 43 of 1984 as amended is further amended as follows:

AMENDMENT OF SECTION 2

2. Section 2 of the said Order is repealed and the following substituted therefor:-

AIRCRAFT ON INTERNATIONAL SERVICE

The landing fee rates to be paid by aircraft normally engaged on international services or otherwise engaged on an international flight are as follows:

<u>Weight of Aircraft</u>	<u>Each tonne of part thereof</u>
(i) not exceeding 20 tonnes	VT. 255
(ii) exceeding 20 tonnes but exceeding 60 tonnes	VT. 315
(iii) exceeding 60 tonnes	VT. 670.

AMENDMENT OF SECTION 3

3. Section 3 of the afore said Order is repealed and the following substituted therefor:-

AIRCRAFT ON DOMESTIC SERVICE

(a) The landing fee rates to be paid by aircraft normally engaged on domestic services are as follows:

<u>Weight of Aircraft</u>	<u>Each tone or part thereof</u>
(i) the first 15 tonnes	VT. 35
(ii) the next 10 tonnes	VT. 125
(iii) the next 50 tonnes	VT. 315
(iv) over 75 tonnes	VT. 480

(b) Aircraft normally engaged on domestic services shall pay a landing fee of sixty vatu (VT 60) in respect of each landing, at all public aerodromes except Bauerfield, Pekoa and Burton aerodromes.

COMMENCEMENT

4. This Order shall come into force on the day of its signature.

MADE at Port Vila this 29th day of January 1986

ALBERT SANDE

Minister of Transport, Communications
and Public Works



REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 3 DE 1986 SUR L'AVIATION CIVILE
(REGLEMENT RELATIF A LA TAXE D'ATTERRISSAGE D'AERONEFS)
(MODIFICATION NO. 2)

Portant modification de l'arrêté No. 43 de 1984 sur l'aviation civile (Règlement relatif à la taxe d'atterrissage d'aéronefs).

LE MINISTRE DES TRANSPORTS, DES COMMUNICATIONS ET DES TRAVAUX PUBLICS

VU l'alinéa 1 r) de l'article 3 de la loi No. 38 de 1982 sur l'aviation civile,

A R R E T E :

MODIFICATION DE L'ARRETE NO. 43 DE 1984

1. L'arrêté No. 43 de 1984 sur l'aviation civile (Règlement relatif à la taxe d'atterrissage d'aéronefs), tel que, modifié est à nouveau modifié comme suit :

MODIFICATION DE L'ARTICLE 2

2. L'article 2 dudit arrêté est abrogé et remplacé par ce qui suit :

AERONEF DESSERVANT UNE LIGNE INTERNATIONALE

Les taux de la taxe d'atterrissage exigible pour tout aéronef desservant régulièrement une ligne internationale ou effectuant autrement un vol international sont les suivants :

<u>Poids de l'aéronef</u>	<u>Chaque tonne ou fraction de tonne</u>
i) n'excédant pas 20 tonnes	255 VT
ii) excédant 20 tonnes, mais n'excédant pas 60 tonnes	315 VT
iii) excédant 60 tonnes	670 VT.

MODIFICATION DE L'ARTICLE 3

3. L'article 3 du même arrêté est abrogé et remplacé par ce qui suit :

AERONEF DESSERVANT UNE LIGNE INTERIEURE

3 a) Les taux de la taxe d'atterrissage exigible pour tout aéronef desservant régulièrement une ligne intérieure sont les suivant :

Poids de l'aéronef	Chaque tonne ou fraction de tonne
i) les 15 premières tonnes	35 VT
ii) les 10 tonnes suivantes	125 VT
iii) les 50 tonnes suivantes	315 VT
iv) plus de 75 tonnes	480 VT.

b) Tout aéronef desservant régulièrement une ligne intérieure doit payer une taxe d'atterrissage de soixante vatu (60 VT) dans chaque aéroport public, à l'exception des aéroports de Bauerfield, Pekoia et Burton, pour chaque atterrissage.

ENTREE EN VIGUEUR

4. Le présent arrêté entrera en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 29 janvier 1986.

Albert SANDE

Ministre des Transports, des Communications et des Travaux publics.

REPUBLIC OF VANUATU

LOCAL GOVERNMENT COUNCIL (TAFEA) (AMENDMENT NO. 1)

ORDER NO. 5 OF 1986

To amend the Local Government Council (Tafea) Order No. 120 of 1981 by providing for new appointed members to Tafea Local Government Council.

IN EXERCISE of the power contained in section 5(c) of the Decentralization Act No. 11 of 1980 as amended, I hereby make the following Order:-

AMENDMENT OF LOCAL GOVERNMENT (TAFEA) ORDER NO. 120 OF 1981 IS AMENDED AS FOLLOWS

1. By repealing section 1 and substituting the following new section 1 therefor -

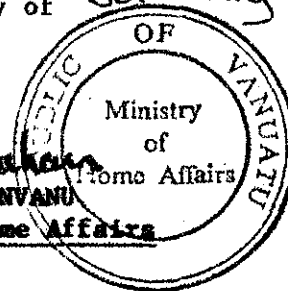
"1. ROEL YAMELI	Representing Custom chiefs
TUK NOAU	Representing Custom Chiefs
RIGIMANU	Representing Custom Chiefs
ISAIAH NOUKOUI	Representing Custom Chiefs
TOM YAWEI	Representing Custom Chiefs
EMMA IAWILA	Representing Women
FENDARU LISHI	Representing Women
TOM NAKET	Representing Youth
JULES TAHUMPRI	Representing Youth

COMMENCEMENT

2. This Order shall come into force on the date of its signature.

MADE at Port Vila the 24th day of January 1986.

K. Kaluhon
S.J. REGENVANU
Minister of Home Affairs



REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 5 DE 1986 RELATIF AU CONSEIL PROVINCIAL (TAFEA)
(MODIFICATION)

Portant modification de l'arrêté No. 120 de 1981 relatif au Conseil provincial (TAFEA) et nomination des nouveaux membres du Conseil provincial de Tafea.

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR

En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés au paragraphe c) de l'article 5 de la loi No. 11 de 1980 telle que modifiée,

A R R E T E :

L'ARRETE NO. 120 DE 1981 RELATIF AU CONSEIL PROVINCIAL (TAFEA) EST MODIFIE COMME SUIT :

1. Par l'abrogation de l'article 1 et sa substitution par l'article qui suit :

"1. ROEL YAMELI	-	Représentant les chefs coutumiers ;
TUK NOAU	-	Représentant les chefs coutumiers ;
RIGIMANU	-	Représentant les chefs coutumiers ;
ISAIAH NOUKOUI	-	Représentant les chefs coutumiers ;
TOM YAWEI	-	Représentant les chefs coutumiers ;
EMMA IAWILA	-	Représentant les femmes ;
FENDARU LISHI	-	Représentant les femmes ;
TOM NAKET	-	Représentant la jeunesse ;
JULES TUHUMPRI	-	Représentant la jeunesse."

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 24 janvier 1986.

S.J. REGENVANU
Ministre de l'Intérieur

PACOMA LIMITED

(in voluntary Liquidation)

NOTICE is hereby given that there will be a meeting of the Shareholders of the above company at the offices of Moore, Stephens & Co., Second Floor, Hong Kong and New Zealand House, Rue Emile Mercet, Port Vila, Vanuatu at 9.00 a.m. on the 13th day of February, 1986 for the purposes of distributing a final account of the winding up of the company.

Dated at Port Vila, this 23rd day of January, 1986.

R. F. Agius

Robert Francis Agius
Liquidator,
Pacoma Limited

COMPANIES REGULATION

MEMBERS' VOLUNTARY WINDING UP NOTICE OF APPOINTMENT OF
LIQUIDATOR

(Pursuant to Section 330)

Name of Company: Pacoma Limited
Nature of Business: Landowner
Presented by: Moore, Stephens & Co.

Members' Voluntary Winding Up

To the Registrar of Companies.

I, Robert Francis Agius of Messrs. Moore, Stephens & Co.,
Second Floor, Hong Kong & New Zealand House, Rue Emile
Mercet, Port Vila, Vanuatu hereby give you notice that I
have been appointed Liquidator of Pacoma Limited, by a
resolution of Members of the company, dated the 22nd day
of January, 1986.

R. F. Agius

Dated the 23rd day of January, 1986

COUR SUPREME DE VANUATU

AVIS D'IMMATRICULATION

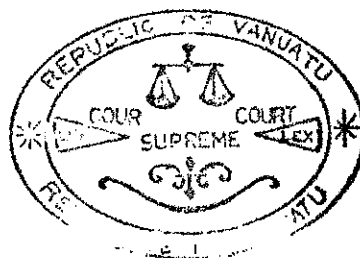
D'une déclaration déposée le 27 Janvier 1986 au Greffe de la Cour suprême de Vanuatu à Port-Vila, il résulte que :

"PACIFIC CONSEIL", Société Anonyme Professionnelle au capital de 100.000 VATU dont le siège social est à PORT-VILA, Bureau NO. 24, OCEANIA BUILDING, B.P. 561, (VANUATU), ayant pour objet : Etudes générale conseils, organisation, gestion a fait une demande d'immatriculation au Registre du Commerce de Port-Vila (VANUATU).

Ladite Société est immatriculée sous le Numéro 86 B 451.

Administration de la Société : Monsieur Raymond BOURDET, né le 14 Septembre 1929 à OMONVILLE-LA-PETITE.

Port-Vila, le 27 Janvier 1986.



Le Greffier en Chef,

D.V. CAIN

COUR SUPREME DE VANUATU

AVIS DE RADIATION

D'une déclaration déposée le 17 Janvier 1986 au Greffe de la Cour suprême de Vanuatu, il résulte que :

La Société dénommée "SOCIETE FRANCAISE AIR HEBRIDES", par abréviation (S.F.A.H.), Société Anonyme au capital de 2.000.000 VATU, en liquidation, ayant son siège social à PORT-VILA - (VANUATU) et pour objet l'exploitation et aménagement d'un réseau aérien de transport de passagers, marchandises et poste, ainsi que l'exécution de tous services et travaux aériens sis à Port-Vila, a fait une demande de Radiation au Registre du Commerce de PORT-VILA de son immatriculation N° 70 B 28.

Port-Vila, le dix sept janvier mil neuf cent quatre vingt six.

Le greffier en chef,

D.V. Cain

D.V. CAIN

